

Acknowledgements

First of all, I am extremely grateful to my supervisor, Dr. AL- Sadig Yahya Abdallah, Head of the English Department, Faculty of Arts, University of Khartoum, for his tremendous cooperation, valuable suggestions and friendly mode throughout the research period. Actually, without his supervision and guidance, it would have been difficult to achieve the desirable objectives of the research.

My sincere thanks are due to Dr. Suleiman Nourein, Dean of the Faculty of Education at AL-Fashir University and to all my colleagues, namely; Ustaz AL-Sheik Abdurrahman, Head of the English Department, Mubarak Mohamed Ali, Ajeeb Al-Ameen and Ahmed Salih Jackdoul of the English Department, Faculty of Education, University of AL-Fashir, for their immense assistance while I was carrying out the research tests.

I would also like to express my profound gratitude and appreciation to Ustaz AL- Agad, Head of the English Language Unit at Sudan University of Science and Technology for his continuous cooperation, especially during the early stages of the research.

My deep indebtedness is to Ustaz Adam Mohamed Adam, a teaching staff member of the Teachers' College, Riyadh, Kingdom of Saudi Arabia for his unfailing moral and financial support besides his frequent enquiries about the development of the research stages.

Thanks are also due to my colleague, Ustaz Dahawi Salih Ali, English Department, Faculty of Education, University of Zalingiei for providing me with useful and up to date references in addition to his considerable remarks on some parts of the research as well as his grading of the written test as inter-rater.

Acknowledgements and thanks are due to Dr. Ismail Husein Hasim, Head of the Psychology Department, Faculty of Education, University of AL-Fashir and Dr. AbdelBagi Dafaallah, Head of the Psychology Department, Faculty of Arts, University of Khartoum for their verification of the SPSS analysis of the research results.

The endless encouragement and assistance of Mr. Mahmoud Zakaria ELtahir, Bank of Sudan, Mr. ELtijani ELnour Maki, Saudi Company for International Standards, Kingdom of Saudi Arabia and Mr. Adam Ali Warr, Joint Military Commission (JMC) for Nuba Mountains agreement, are highly appreciated.

Last but by no means least, I am greatly indebted to the English Department students, Faculty of Education, AL-Fashir University particularly the second and fourth year students (research subjects) for their overwhelming cooperation.

Table of Contents

	Page
Acknowledgments.....	iii
List of Tables.....	viii
List of Figures.....	ix
List of Abbreviations.....	x
Research Abstract (English).....	xi
Research Abstract (Arabic).....	xii
CHAPTER ONE: INTRODUCTION.....	1
1.1 Overview.....	1
1.2 Statement of the Problem.....	5
1.3 Research Questions.....	9
1.4 Research Hypotheses.....	10
1.5 Significance of the Research.....	10
1.6 Research Objectives.....	12
1.7 Research Methodology.....	12
1.8 Research Outline.....	13
CHAPTER TWO: LITERATURE REVIEW.....	15
2.1 Introduction.....	15
2.2 Definition of Writing.....	15
2.3 Approaches to Writing.....	22
2.3.1 The Product Approach.....	22
2.3.2 The Process Approach.....	25
2.3.3 The Communicative Approach.....	31
2.4 English Language Vocabulary.....	35
2.5 The Complex Nature of English Vocabulary.....	39

2.6 Vocabulary and Writing.....	41
2.7 Vocabulary and Grammar.....	47
2.8 Vocabulary and Language Teaching Methodologies.....	51
2.8.1 The Lexical Approach.....	51
2.8.2 Grammar Translation Method.....	60
2.8.3 The Direct Method.....	62
2.8.4 The Communicative Method.....	65
2.8.5 Vocabulary Control Movement.....	70
2.9 Summary.....	72
CHAPTER THREE: METHODOLOGY.....	73
3.1 Methods	73
3.1.1 Subjects.....	73
3.1.2 Instruments.....	75
3.2 Data.....	78
3.3 Procedures.....	80
3.4 Reliability.....	82
3.5 Validity.....	85
CHAPTER FOUR: DATA ANALYSIS AND DISCUSSION.....	86
4.1 Introduction.....	86
4.2 Examination of the Research Hypotheses.....	86
4.2.1 Hypothesis One.....	87
4.2.2 Hypothesis Two.....	89
4.2.3 Hypothesis Three.....	90
4.3 Details Description of Subjects' Performance.....	92
4.3.1 Lexical Competence.....	93
4.3.2 Writing Competence.....	101
4.4 Summary.....	125

CHAPTER FIVE: CONCLUSION	126
5.1 Summary of the Results.....	126
5.2 Implications.....	130
5.3 Suggestions for Further Research.....	136

List of Tables

	Page
Table (3.1) : The subjects of the study.....	74
Table (4.1) : Spearman correlation coefficient test between lexical competence and writing quality.....	88
Table (4.2) : Independent samples t-test of lexical competence and Writing quality.....	89
Table (4.3) : Pearson correlation test for the written test and use of adverbs and adjectives.....	91
Table (4.4) : Means and standard deviations of vocabulary competence scores.....	93
Table (4.5) : Ranges of vocabulary test scores.....	98
Table (4.6) : Distribution of vocabulary test scores (%)......	101
Table (4.7) : Means and standard deviations of written test scores...	103
Table (4.8) : Ranges of written test scores.....	104
Table (4.9) : Distribution of written test scores (%)......	107

List of Figures

	Page
Figure (4.1): Distribution of Group (A) Vocabulary Test Scores	95
Figure (4.2): Distribution of Group (B) Vocabulary Test Scores	96
Figure (4.3): Distribution of Group (A) Written Test Scores	105
Figure (4.4): Distribution of Group (B) Written Test Scores	106
Figure (4.5): Distribution of the Two Groups' Vocabulary and Written Tests Scores	111

List of Abbreviations

AFU	AL-Fasir University
CCTE	Canadian Council of Teachers of English
CM	Communicative Method
CTA	Current Traditional Approach
DM	Direct Method
EFL	English as a Foreign Language
ELPAV	English Language Proficiency Assessment of Vocabulary
ELT	English Language Teaching
ESL	English as a Second Language
GPA	Grade Point Average
GTM	Grammar Translation Method
LCS	Lexical Communication Strategies
MVT	Multiple-Choice Vocabulary Test
SAARS	Severe Acute Respiratory System
SPSS	Statistical Package for Social Sciences
TL	Target Language
VCM	Vocabulary Control Movement
VCT	Vocabulary Competence Test
VKT	Vocabulary Knowledge Test
VLT	Vocabulary Level Test
VST	Vocabulary Size Test
WCT	Writing Competence Test

Abstract

The purpose of this research is to investigate the correlation between lexical competence of some Sudanese university students and their writing quality in English. Since words are assumed to be the most fundamental factors for quality writing, this study has endeavoured to shed some light on the impact of vocabulary richness on the writing standard of the university students. The research data was obtained from two sources: vocabulary competence test and writing competence test, both of which have been conducted among the students of the English Department at the Faculty of Education, University of AL-Fashir. It has been statistically analysed by using SPSS programme, version 10.5.

The results have shown that although the overall performance of the students on both tests was found to be poor, lexically competent students have written excellent essays. The results have also indicated that learning only single words would not improve the students' writing proficiency, rather other aspects of the language have to be present. Likewise, the findings did confirm the research hypotheses.

مستخلص

إن الهدف من هذا البحث هو الكشف عن العلاقة الإرتباطية بين المقدرة المفرداتية لمجموعة من الطلاب السودانيين و جودة الكتابة. وبما أن المقدرة المفرداتية من العناصر الأساسية لجودة الكتابة، فإن هذا البحث بمثابة محاولة لتسليط الضوء على أثر الذخيرة المفرداتية على مستوى الكتابة بين الطلاب الجامعيين في اللغة الإنجليزية.

جمعت مادة البحث بوسيلتين: إختبار المقدرة المفرداتية وإختبار جودة الكتابة وقد تم إجراء هذين الإختبارين وسط طلاب قسم اللغة الإنجليزية بكلية التربية- جامعة الفاشر حيث تم تحليل البيانات إحصائياً بإستخدام برنامج الحزمة الإحصائية للعلوم الإاجتماعية.

أوضحت نتائج الدراسة بأنه رغم أن المستوى العام للطلاب في الإختبارين كان ضعيفاً إلا أن الطلاب الذين أحرزوا درجات كبيرة في إختبار المقدرة المفرداتية كان أداءهم مميزاً. وأيضاً أثبتت النتائج أنه ليس بالمقدرة المفرداتية فقط يمكن مساعدة الطلاب على جودة الكتابة ، بل يجب توفر العناصر الأخرى للغة . هذا و قد أثبتت النتائج صحة فروض البحث .